

天主教香港教區聖樂委員會
2018-2019 年度聖樂培育課程



學員結業聖樂分享會

2019 年 6 月 7 日(星期五)

晚上 7 時 30 分

聖母無原罪主教座堂

(香港堅道 16 號)

2018 至 2019 年度聖樂培育課程

- 1. Wachet auf, ruft uns die Stimme (BWV 645)** J.S. Bach (1685-1750)
獨奏: 吳宛澄 (風琴課程第二年)
導師: 馮浩哲老師
- 2. Grand Choeur, No.7 from 20 Morceaux pour orgue** Charles Alexis Chauvet (1837-1871)
獨奏: 李慧琳 (風琴課程第二年)
導師: 司徒靜儀老師
- 3. 萬福聖母后 (靈頌聖母篇第 34 首)** Federico Caudana (1878-1963)
獨唱: 何綺雯 (聲樂課程第二年)
導師: 蔡文慧老師
司琴: 梁展源
- 4. 聖母經 (靈頌聖母篇第 72 首)** 劉榮耀 (1908-1986)
獨唱: 李倩雯 (聲樂課程第二年)
導師: 蔡文慧老師
司琴: 梁展源
- 5. Trumpet Tune (Arranged for Organ)- Fanfare** Henry Purcell (1659-1695)
獨奏: 林蘊琪 (風琴課程第二年)
導師: 李茵怡老師
- 6. 禮儀古典結他課程(第三年)學員**
 - I. Sonata in B minor (Cimarosa)** 陳雅各
 - II. Sarabande and Variatios (Haendel)** 劉子榮導師: 李紹偉老師

7. Toccata in F (BuxWV 157)

Dietrich Buxtehude (1637-1707)

獨奏: 葉琳琳 (風琴課程第二年)

導師: 溫錦屏老師

8. Hail, Queen of the heavens

獨唱: 何詠懿 (聲樂課程第二年)

導師: 陳啟靈老師

司琴: 李雋康

9. 聖母經 (靈頌聖母篇第 80 首)

杜逸文

獨唱: 陳淑芬 (聲樂課程第二年)

導師: 陳啟靈老師

司琴: 李雋康

10. Requiem (Introitus) (天主教殯葬禮儀書第 123 頁)

獨唱: 郭英明 (聲樂課程第二年)

導師: 陳啟靈老師

司琴: 李雋康

11. Salut d'Amour, Op.12

Edward Elgar (1888)

獨奏: 梁家欣 (風琴課程第二年)

導師: 馮浩哲老師

12. 對位及和聲學課程(第三年)學員 (首演)

關慧恩

彌撒曲: 垂憐頌、歡呼頌、羔羊頌

導師: 蔡詩亞神父

13. Toccata (from Suite Gothique Op. 25)

Léon Boëllmann (1895)

獨奏: 陳開宏 (風琴課程第二年)

導師: 蘇明村博士

14. Ave Maria

J.S.Bach (1685-1750) / C.Gounod (1818-1893)

獨唱: 苗璧君 (聲樂課程第二年)

導師: 梁蔭娟老師

司琴: 張嘉敏

15. Pieta, Signore!

Alessandro Stradella (1639-1682)

獨唱: 蘇子 (聲樂課程第二年)

導師: 陳錦儀老師

司琴: 黃凌鋒

16. Toccata and Fuga in D minor (BWV 565)

J.S. Bach (1685-1750)

獨奏: 湯藹珊 (風琴課程第二年)

導師: 蔡詩亞神父

17. 學員大合唱

I. ECCE PANIS

L Perosi (1872-1956)

II. SUSCIPE DOMINIE

L Lambillote (1798-1855)

指揮: 陳卓裕、吳泳楠 (指揮課程第二年)

導師: 林泳怡老師

司琴: 張詠詩 (風琴課程第一年)

導師: 馮浩哲老師

何詠茵 (風琴課程第一年)

導師: 蔡詩亞神父

大 合 唱

基本樂理課程第一 / 二年	:	蔡文慧老師
視唱訓練課程第一 / 二年	:	許碧茵老師
指揮課程第二年	:	林泳怡老師
對位及和聲學課程第二及三年	:	蔡詩亞神父
禮儀古典結他課程第一至三年	:	李紹偉老師
聲樂課程第一 / 二年	:	區嘉為執事
	:	陳安安老師
	:	郭家良老師
風琴課程第一 / 二年	:	蔡詩亞神父
	:	李茵怡老師
	:	黃志偉老師
合唱指揮入門課程	:	林泳怡老師
電子管風琴構造課程	:	何柏濠老師
拉丁文課程第一年	:	白敏慈神父
額我略音樂課程第一年	:	蔡詩亞神父

導 師

馮浩哲老師
趙慧凝老師
陳啟靈老師
陳錦儀老師
陳的怡老師
蔡文慧老師
梁蔭娟老師
丁鴻華老師
蘇明村博士
馮浩哲老師
司徒靜儀老師
溫錦屏老師

18. 天主教香港教區聖樂團獻唱

- I. 天上的聖者 (首演).....李雋康 (對位及和聲學課程第三年)
指揮: 奚家麟老師 導師: 蔡詩亞神父
 - II. 聖母經.....錢德明
指揮: 奚家麟老師
 - III. If Ye Love Me.....Thomas Tallis
指揮: 羅明正老師
 - IV. The Majesty and Glory of Your Name.....Tom Fettke
指揮: 林泳怡老師
- 司琴: 馮浩哲老師

19. 勉 語【譚錦榮神父】

20. 致謝各導師

21. 頒發證書【系統課程、短期課程】

A.	基本樂理課程 (第一年) 導師: 蔡文慧老師 陳冬兒 周楚安 劉廣文 梁慰君 蘇兆麟 譚榮傑 基本樂理課程 (第二年) 導師: 馮浩哲老師 陳玉珍 江志平 林秀珍 李葦兒 陸蔚琪 余淑青
B.	視唱訓練課程 (第一年) 導師: 許碧茵老師 陳翠碧 陳玉崑 周慕萱 李靜儀 廖艷虹 謝思俊 徐莉鋒 視唱訓練課程 (第二年) 導師: 趙慧凝老師 錢鳳明 傅秀雯 何綺雯 葉錦興 郭英明 李倩雯 楊莉莉
C.	對位及和聲學課程 (第二及三年) 導師: 蔡詩亞神父 關慧恩 李雋康 黃學彥 林皓貞 顏之穎 吳君臨 黃志威
D.	禮儀古典結他課程 (第一至三年) 導師: 李紹偉老師 陳雅各 劉子榮 彭細珠 余成群 呂麗敏
E.	指揮課程 (第二年) 陳卓裕 吳泳楠 譚惠儀 (2017-2018)

F.	聲樂課程 (第一年)					
	導師: 區嘉為執事					
	李海林					
	聲樂課程 (第一、二年)					
	導師: 陳啟靈老師					
	陳淑芬		何詠懿	郭英明	陳翠碧	張敏儀
	黎嘉恩		劉藹恩			
	聲樂課程 (第一、二年)					
	導師: 陳錦儀老師					
	蘇子		夏潔雯			
	聲樂課程 (第一年)					
	導師: 陳安安老師					
	謝志慧					
	聲樂課程 (第一年)					
	導師: 陳的怡老師					
	何耀芳					
	聲樂課程 (第一、二年)					
	導師: 蔡文慧老師					
	何綺雯		李倩雯	鍾雅齡	林淑儀	姚潔雯
	聲樂課程 (第二年)					
	導師: 郭家良老師					
	譚寶嫻					
	聲樂課程 (第二年)					
	導師: 梁蔭娟老師					
	苗璧君					
	聲樂班					
	導師: 丁鴻華老師					
	劉月媚					

G.	風琴課程 (第一、二年) 導師: 蔡詩亞神父 湯藹珊 何詠茵 風琴課程 (第一、二年) 導師: 蘇明村博士 陳開宏 張鈞培 風琴課程 (第一、二年) 導師: 馮浩哲老師 梁家欣 吳宛澄 張詠詩 曾仲而 風琴課程 (第二年) 導師: 李茵怡老師 林蘊琪 風琴課程 (第二年) 導師: 司徒靜儀老師 李慧琳 風琴課程 (第二年) 導師: 溫錦屏老師 葉琳琳 風琴課程 (第一年) 導師: 黃志偉老師 何宇謙 林 澄 溫凱然
H.	合唱指揮入門課程 導師: 林泳怡老師 趙杏琴 鍾啟賢 黎冠延 李浩維 李家禧 杜欣倫

I.	電子管風琴構造課程 導師: 何柏濠老師 梁穎兒
J.	拉丁文課程 (第一年) 導師: 白敏慈神父 陳偉娜 陳玉珍 張樂敏 林秀珍 梁國柱 吳祇羽 戴祖昕 黃 曦 黃屏屏
K.	額我略音樂課程 (第一年) 導師: 郭家良老師 區嘉為 陳錦權 張新玲 馮浩哲 馮仕宗 麥麗霞

🌸 多謝各位蒞臨分享

敬請留步共享簡單晚膳 🌸

鳴 謝

聖母無原罪主教座堂主任司鐸陳志明神父

譚錦榮神父

天主教香港教區聖樂團

聖樂培育課程各導師

香港明愛堅道服務中心

以及一切協助聖樂分享會順利進行的兄弟姐妹

SUSCIPE DOMINE

L Lambillotte
(1796-1855)

Adagio pregando

mp (Soli dolce)

Su - sci - pe Do - mi - ne, su - sci - pe

Do - mi - ne u - ni - ver - sam li - ber - ta - tem

me - am, u - ni - ver - sam li - ber - ta - tem me - am.

(Tutti) *mf*

Ac - ci - pe me - mo - ri - am, in - tel - lec - tum at - que

Words: St Ignatius of Loyola (1491-1556)
Spiritual Exercises, * 234
Music: Louis Lambillotte, SJ (1796-1855)

This edition MMXIX Catholic Diocese of HKsar

vo-lun-ta - tem om - nem, vo - lun - ta - tem om - nem, quid - quid

ha - be-o vel pos - si - de-o mi - hi lar - gi - tus es,

(Soli)
mi - hi lar - gi - tus es. Id ti - bi et to - tum; id

to - tum re - sti - tu-o, ac tu - ae pror - sus vo - lun - ta - ti

This edition MMDCIX Catholic Diocese of HK

Words: St Ignatius of Loyola (1491-1556)
Spiritual Exercises, * 234
Music: Louis Lambertini, SJ (1796-1855)

The musical score is written for a vocal part (soprano or alto) and a piano accompaniment. It is in the key of D major (indicated by two sharps) and 4/4 time. The score consists of five systems of music.

System 1: The vocal part begins with a whole note 'tra - do' followed by a half note 'gu - ber - nan - dum.' and a whole note 'A -'. The piano accompaniment starts at measure 33 with a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple bass line in the left hand.

System 2: The vocal part continues with 'mo - rem tu - i so - lum cum gra - ti - a tu - a mi - hi'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, starting at measure 37.

System 3: The vocal part has a crescendo ('cresc.') leading into 'do - nes, mi - hi do - nes, et di - ves sum sa - tis,'. The piano accompaniment also has a crescendo ('cresc.') and continues with the eighth-note pattern, starting at measure 41.

System 4: The vocal part is marked '(Soli) p' and begins with 'a - mo - rem tu - i so - lum cum gra - ti - a'. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, starting at measure 45.

Words: St Ignatius of Loyola (1491-1556)
 Spiritual Exercises, # 234
 Music: Louis Lambert, SJ (1796-1855)

This edition MMXX Catholic Diocese of HK

tu - a mi - hi do - nes, mi - hi do - nes, et di - ves sum

sa - tis, sa - tis nec a - li - ud

quid - quam, nec a - li - ud quid - quam, nec a - li - ud

quid - quam ul - tra po - sco, ul - tra po -

Words: St Ignatius of Loyola (1491-1556)
 Spiritual Exercises, * 234
 Music: Louis Lambilliotte, SJ (1796-1855)

This edition MMXIX, Catholic Diocese of HKsar

mp
 sco. Su - sci - pe Do - mi - ne, su - sci - pe
 65 *mp*
 Do - mi - ne u - ni - ver - sam li - ber - ta - tem
 69
cresc.
 me - am, li - ber - ta - tem me - am, li - ber -
 73 *cresc.*
rall.
 ta - tem me - am.
 77 *rall.*

Words: St Ignatius of Loyola (1491-1556)
 Spiritual Exercises, * 234
 Music: Louis Lambillotte, SJ (1796-1855)

This edition MMXIX Catholic Diocese of HKsar

SUSCIPE DOMINE

St Ignatius of Loyola (1491-1556)

Suscipe, Domine, universam meam libertatem.
Accipe memoriam, intellectum, atque voluntatem omnem.
Quidquid habeo vel possideo mihi largitus es;
id tibi totum restituo, ac tuae prorsus voluntati trado gubernandum.
Amorem tui solum cum gratia tua mihi dones,
et dives sum satis, nec aliud quidquam ultra posco.

Receive, O Lord, all my liberty.
Take my memory, my understanding, and my entire will.
Whatsoever I have or possess Thou hast bestowed upon me;
I give it all back to Thee and surrender it wholly to be governed by Thy Will.
Give me love for Thee alone with Thy grace,
and I am rich enough and ask for nothing more.

Take, Lord, and receive all my liberty, my memory,
my understanding and my entire will.
All I have and call my own, You have given to me;
to You, Lord, I return it.
Everything is yours; do with it what you will.
Give me only your love and your grace.
That is enough for me.

奉獻身心

我主天主	納我自由	能力意志	懇請收受
我心我靈	承恩隆厚	報本思源	虔心奉求
將我所有	任憑支配	從祢聖意	力行不背
期望我主	寵愛扶祐	我心已足	再無他求

ECCE PANIS

L Perosi
(1872-1956)

Con sentimento

p

Ec-ce pa-nis an-ge - lo - rum, fa-ctus ci-bus vi - a - to - rum;

這是天使的食糧，竟成旅者之養料：

p

rall.

ve - re pa-nis fi - li - o - rum, non mit - ten - dus ca - ni - bus.

真是天主子女的食物，不得投給狗群的。

rall.

a tempo

In fi - gu - ris prae - si - gna - tur, cum I - sa - ac im - mo - la - tur,

這奧蹟在古時已有象徵的史跡：依撒格的被作祭品，

a tempo

In fi - fu - ris prae - si - gna - tur, cum I - sa - ac im - mo - la - tur,

Words: Sequence - Mass of "Corpus Christi"
Lauda Sion Salvatorem (Vv21-23)
Music: Lorenzo Perosi (1872-1956)

This edition MMXVIII Catholic Diocese of HK

巴斯卦羔羊的被宰及賜給我們祖先的瑪納。

A-gnus Pa-schae de-pu-ta-tur, da-tur man-na pa-tri-bus.
da-tur man-na pa-tri-

Bo-ne Pa-stor, pa-nis ve-re,
bus. Bo-ne Pa-stor, pa-nis ve-re,

身為善牧和真糧的耶穌，求祢垂憐，

Je-su no-stri mi-se-re-re:
Je-su no-stri mi-se-re-re:

Words: Sequence - Mass of "Corpus Christi"
Lauda Sion Salvatorem (Vv21-23)
Music: Lorenzo Perosi (1872-1956)

This edition MMXVIII Catholic Diocese of HK

牧養及保守我們，

cresc.
Tu nos pa-sce nos tu - e - re: tu nos bo-na fac vi - de - re,
tu nos pa-sce nos tu - e - re, tu nos bo-na fac vi -

27 *cresc.*

並使我們在永生者的天鄉獲享真福。

f
tu nos bo-na fac vi - de - re, in ter - ra vi -
de - re, in ter - ra vi -

31

ven - ti - um.
ven - ti - um.

35 *dim.*

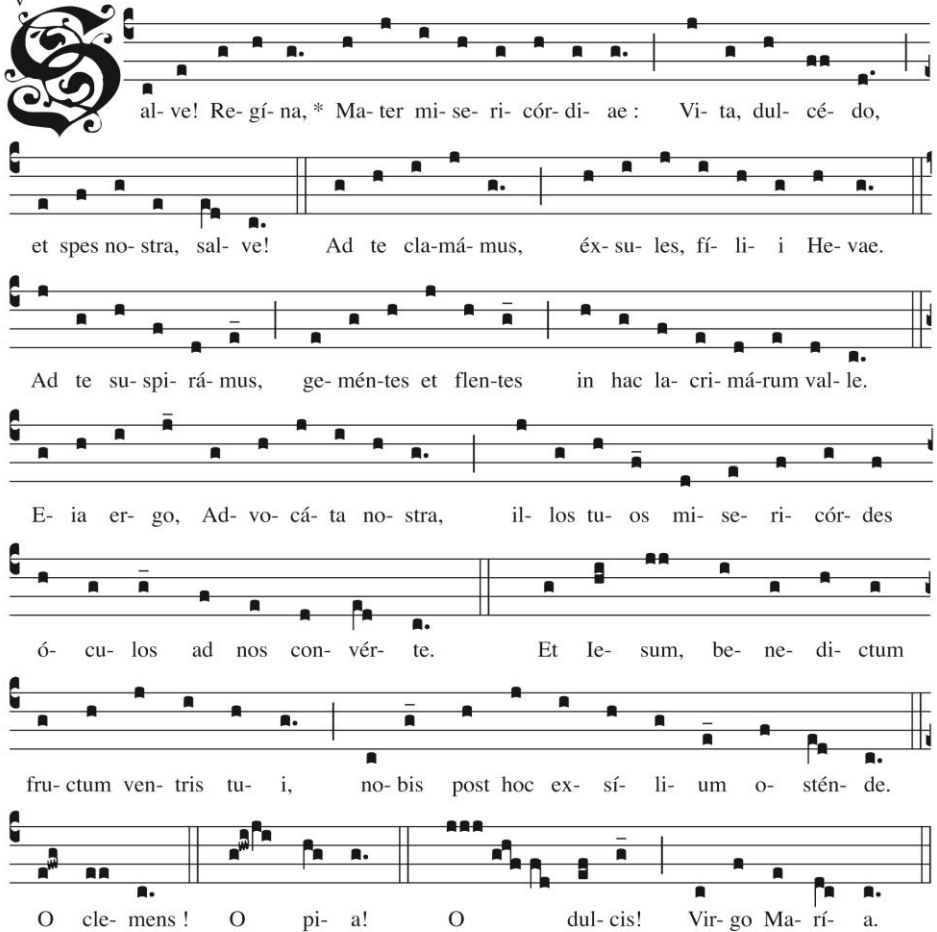
Words: Sequence - Mass of "Corpus Christi"
Lauda Sion Salvatorem (Vv21-23)
Music: Lorenzo Perosi (1872-1956)

This edition MMXVIII Catholic Diocese of HK

SALVE REGINA

Antiphona

V



al- ve! Re- gí- na, * Ma- ter mi- se- ri- cór- di- ae : Vi- ta, dul- cé- do,

et spes no- stra, sal- ve! Ad te cla- má- mus, éx- su- les, fí- li- i He- vae.

Ad te su- spi- rá- mus, ge- mén- tes et flen- tes in hac la- cri- má- rum val- le.

E- ia er- go, Ad- vo- cá- ta no- stra, il- los tu- os mi- se- ri- cór- des

ó- cu- los ad nos con- vér- te. Et le- sum, be- ne- di- ctum

fru- ctum ven- tris tu- i, no- bis post hoc ex- sí- li- um o- stén- de.

O cle- mens ! O pi- a! O dul- cis! Vir- go Ma- rí- a.

又聖母經（萬福母后）

萬福母后！仁慈的母親：我們的生命、我們的甘飴、我們的希望
 厄娃子孫，在此塵世，向妳哀呼
 在這涕泣之谷，向妳嘆息哭求
 我們的主保！求妳回顧，憐視我們
 一旦流亡期滿，使我們得見妳的聖子、萬民稱頌的耶穌
 童貞瑪利亞！妳是寬仁的、慈悲的、甘飴的
 天主聖母！請為我們祈求，使我們堪受基督的恩許



天主教香港教區聖樂委員會

2019-2020 聖樂培育(文憑及證書)課程

系統音樂課程

- | | |
|-------------------------|---------|
| 兩年制基本樂理課程 | 兩年制指揮課程 |
| 兩年制視唱訓練課程 | 兩年制聲樂課程 |
| 兩年制和聲學課程 | 兩年制風琴課程 |
| 三年制對位及和聲學課程、三年制禮儀古典結他課程 | |

除修畢上年度課程並通過考試的舊學員外，報讀系統音樂課程的新學員需接受面試

面試 ~ 教區中心6樓 (香港聖道16號)

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| ● 聲樂、風琴、對位及和聲學、和聲學及視唱訓練： | ● 2019年8月11日(日)下午2時 |
| ● 基本樂理： | ● 2019年8月12日(一)晚上7時30分 |
| ● 指揮及結他： | ● 2019年8月13日(二)晚上7時30分 |

開學禮 ~ 2019年9月6日(五) 晚上7時30分 尖沙咀玫瑰堂 (九龍彌敦道125號)

短期音樂課程

(名額有限，額滿即止)

- 音樂入門 [全期8堂]
- 合唱指揮入門 [全期5堂]
- 電子管風琴構造 [全期7堂]
- 領我略音樂(第一年) [全期10堂]
- 拉丁文(第一年) [全期10堂]
- 德文(第一年) [全期10堂]
- 德文(第二年) [全期10堂]

聖樂專題講座

詳見「2019-2020聖樂培育課程簡介第25-26頁」

- I 司琴及指揮導論~司琴及指揮兩者的基本概念及責任
- II 聲樂導論~如何發聲及保護聲帶的技巧
- III 信仰與聖藝
- IV 禮儀導論~感恩祭
- V 節奏
- VI 感恩祭與日常生活的連結
- VII 聖樂歷史~巴洛克時期
- VIII 點解要聽音樂? [講座系列(二)]
- IX 欣賞電影中的宗教音樂
- X 禮儀與聖樂研習會

[請從本會網頁下載報名表,並選擇本會回覆確定]

參加短期課程及專題講座者無需面試
以上課程均由資深或專業音樂導師講授

舊學員報名日期: 6月8日至 7月7日

新學員截止報名日期: 8月2日

索取課程簡介及報名表格,請聯絡堂區神父、歌詠團或教區聖樂委員會辦事處
或瀏覽本會網址 <http://www.musicasacra.hk> 或 <http://www.musicasacra.org.hk> 下載表格



課程電郵 course@musicasacra.org.hk
cc:musicasacra@catholic.org.hk



歡迎查詢 2522-7577 教區聖樂委員會辦事處 譚小姐

參加以上課程者可申請教區教友培育基金之獎學金。請登入 <https://catholic.org.hk/> 教友培育基金下載表格 (7月31日截止)



天主教香港教區聖樂團

* 誠意邀請您加入 *

我們是一群來自不同堂區的兄弟姐妹，為推廣傳統及中文聖樂和服務教會而聚在一起，藉着團體內的生活與服務，體驗基督的愛與臨在，並在基督內一同成長。只要您是：

1. 教友或慕道者
2. 年滿 16 歲或以上
3. 熱愛聖樂
4. 具基本音樂知識
5. 具閱五線譜能力
6. 逢星期三晚上 7:30—9:30 能抽空與我們在主教座堂聚會和練習 及
7. 願意參與教區禮儀活動

我們都歡迎您加入。請填妥下列申請表寄交或傳真：香港堅道 16 號教區中心 10 樓香港教區聖樂委員會轉交教區聖樂團收

查詢電話 ☎：2522-7577

傳真號碼 ㊟：2521-8034

- ✂ - - - - - ✂ - - - - - ✂ - - - - - ✂ - - - - - ✂ -

天主教香港教區聖樂團申請表

姓 名：_____ 性別：男 / 女

電 話：(手提) _____ (住宅) _____

(電郵) _____

所屬堂區：_____ 所屬合唱團：_____

音樂學歷：樂器/聲樂：_____ 已考獲級數：_____ 級

音樂課程：_____

* 申請者經試音合格後，便可成為本團體驗團員。試音內容包括頌唱一首自選曲目、視唱及音域測試。

香港堅道 16 號天主教教區中心 10 樓 10/E, Catholic Diocese Centre, 16 Caine Road, Hong Kong 電話 ☎ (852) 2522 7577
網址 Web-Site: www.musicasacra.org.hk 電郵 E-Mail: info@musicasacra.org.hk 傳真 ㊟ (852) 2521 8034